



← خشونت علیه زنان و  
دختران، حمایت در دار  
مشتات و ناحیه دارمشتات-  
دیبورگ

اطلاعات،

آدرس،

شماره تلفن

به زبانی قابل فهم

بسیاری از زنان خشونت را تجربه می کنند.  
هر زنی می تواند خشونت را تجربه کند.  
این جزوه کمک می کند.  
نباید خشونت علیه زنان وجود داشته باشد.

ناشر: شبکه حمایت در برابر خشونت، پیشگیری و محافظت در برابر خشونت  
خانگی و جنسی علیه زنان، دختران و پسران در دارمشتات و منطقه دارمشتات-  
دیبورگ وضع: 11/2022



## خشونت چیست؟

خشونت در خانه بین شریک زندگی اتفاق می افتد.  
آن را: خشونت خانگی نیز نامند.

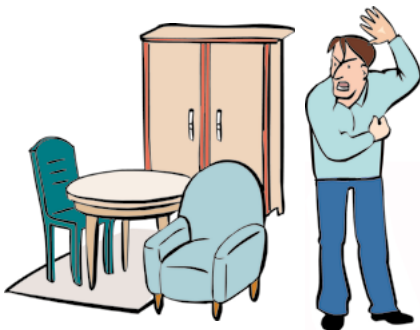


مثلاً:

بین زن و شوهر، بین دوست پسر و دوست  
دختر و در خانواده اتفاق می افتد.

گاهی اوقات خشونت خانگی نیز زمانی اتفاق  
می افتد که همسران زندگی از هم جدا شوند.  
آن وقت مثلاً شوهر سابق فرد مجرم است.

این خشونت اغلب در خانه خود شخص قربانی اتفاق می افتد.  
و همچنان در راهرو یا در خیابان.  
در کارگیری از خشونت خانگی تقریباً همیشه زنان قربانی اند.  
اغلب اوقات مردان مرتکب خشونت خانگی می شوند.



## خشونت چگونه اتفاق می افتد؟

زنان انواع مختلفی از خشونت را تجربه می کنند.



### خشونت فیزیکی:

وقتی رخ می دهد که کسی زنی را کتک کاری کند یا لگد بزند. و یا هم کسی با آتش یا چیزهای دیگر زن را مجروح بسازد.

### خشونت جنسی:

وقتی رخ می دهد که کسی زنی را مجبور به انجام دادن سکس بکند. و هم وقتی کسی به زنی دست می زند، با اینکه آن زن اینکار را نخواهد.



### خشونت عاطفی:

وقتی رخ می دهد که کسی زنی را تهدید یا توهین بکند.  
وقتی رخ می دهد که کسی زنی را زندانی بکند.  
وقتی رخ می دهد که زنی اجازه داشتن دوستان را نداشته باشد.  
وقتی رخ می دهد که زنی اجازه نداشته باشد به کار یا بیرون برود.

انواع مختلف خشونت اغلب اوقات یکجا با هم اتفاق می افتد. این به ویژه برای زنان ناگوار است.







## عواقب خشونت چیست؟

بسیاری از زنان در اثر خشونت بیمار می شوند.

بعضی از آنان با ناراحتی شدید رو به رو می گردند  
برای مدت طولانی .

زنانی هم هستند که دیگر نمی توانند به درستی بخوابند.  
برخی از زنان احساس - گناه/قصور می کنند.  
و یا اغلب اوقات خیلی با ترس به سر می برند.  
برخی از زنان به خود صدمه می رسانند.  
و یا سعی می کنند خودشان را بکشند.

بسیاری از زنان برای مدت طولانی خشونت را از جانب شریک زندگی  
خود تجربه می کنند.

پس از سال های مدید آنها برای دریافت کمک به شخص دیگری مراجعه  
می کنند.

یا برای دریافت کمک به یک مرکز مشاوره مراجعه می کنند.  
زنانی که خشونت را تجربه کرده اند، به زمان زیاد نیاز دارند تا به  
جستجوی کمک شوند.

پیآمد بد آن: بسیاری از زنان به توسط شریک زندگی خود کشته می  
شوند.



## چه کسی در مورد خشونت کمک می کند؟



اگر همسرتان شما را تهدید می کند،  
با پلیس تماس بگیرید.  
شماره تماس اضطراری: 110.

پشت گوشی تلفن این مشخصات را بگویید:  
نام و آدرس تان.

و هم بگویید که به کمک نیاز دارید.  
اگر صدمه دیدید این را به آنها بگویید.

و هم این را اطلاع بدهید که آیا کودکان یا افراد دیگری در آپارتمان با  
شما یکجا هستند.

و این را هم بگویید که آیا فرد مجرم هنوز آنجا هست؟  
و اینکه آیا او اسلحه دارد یا خیر.

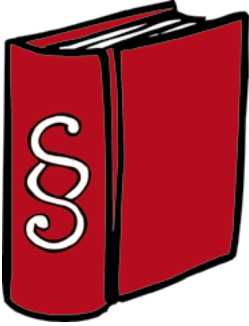
تا رسیدن پلیس به آنجا خود و بچه هاتان به جای امن برسانید.

پلیس می تواند فرد مجرم را از آنجا  
خراج کند.

پس از آن شخص مجرم، دیگر اجازه  
ورود به آپارتمان را نخواهد داشت.



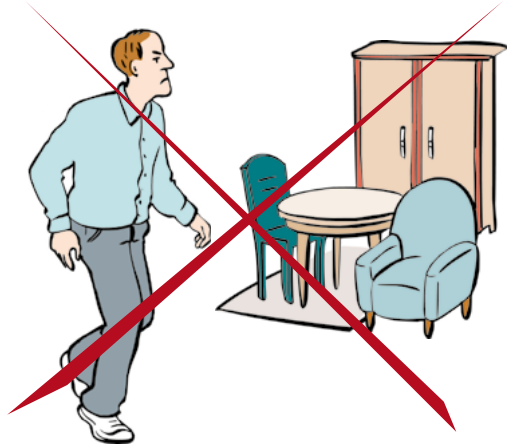
## قانون - حمایت - از خشونت دیدگان

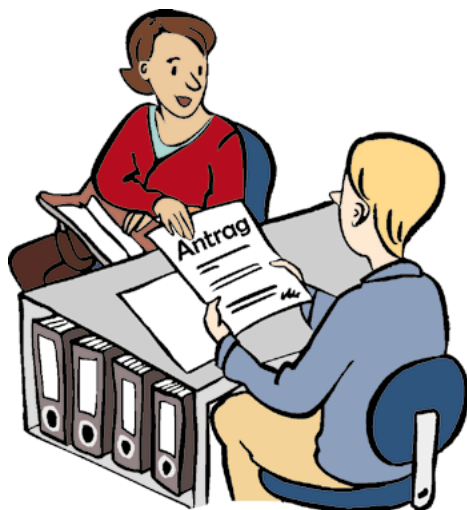
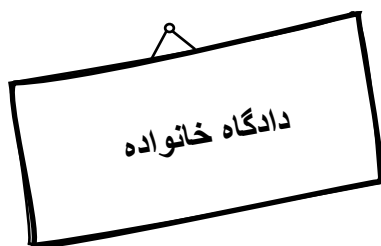


اگر شما برای مدت طولانی تری نیاز به محافظت دارید، قانون - حمایت - از خشونت دیدگان به شما کمک خواهد کرد.

در این قانون آمده است:  
به طور مثال:

فرد مجرم دیگر اجازه ندارد وارد آپارتمان شما شود.  
شما می توانید به تنهایی در آپارتمان مشترکتان زندگی بکنید.  
فرد مجرم دیگر اجازه ندارد به شما نزدیک شود.  
او اجازه ندارد برای شما نامه بنویسد.  
او اجازه ندارد به شما ایمیل بفرستد.  
و همچنین او اجازه ندارد با شما تماس تلفنی بگیرد.





برای این کار باید درخواستی را به دادگاه خانواده ارائه دهید.  
تا دست فرد مجرم از تهدید به شما گرفته شود.

بیشتر اوقات روند خیلی سریع راه می افتد.  
درخواست حفاظت - از خشونت اغلب اوقات در همان روز لازم  
الاجرا خواهد بود.  
سپس شما در همان روز از امنیت برخوردار می شوید.

گاهی اوقات روند خیلی سخت و پیچیده می شود.  
به عنوان مثال، اگر شما و فرد مجرم با هم فرزندان مشترک داشته  
باشید.

آنگاه مرد اجازه دارد بچه ها را ببیند.  
برای اطمینان از یک وکیل کمک بگیرید، تا از اطمینان بیشتر بتوانید  
برخوردار گردید.

## چگونگی کمک مرکز مشاوره زنان؟

شما می توانید از مرکز مشاوره زنان اطلاعات دریافت بکنید:

علیه خشونت چه کاری می توانید انجام دهید؟

حقوق شما چیست؟

کجا می توانید وکلای زن/مرد خوب مخصوص موارد

خشونت را پیدا کنید؟

هیچ زنی مجبور نیست به تنهایی این مشکل را حل بکند.

شما می توانید از مراکز مشاوره کمک دریافت نمایید.



به طور مثال:

شما می توانید به یک مرکز مشاوره زنان در نزدیکی محل سکونت خود مراجعه کنید.  
یک مشاور زن به شما کمک خواهد کرد.

شما می توانید با هم فکر بکنید: که در برابر خشونت چه کاری می توانید انجام بدهید؟  
شما در کجا از خشونت در امان هستید؟  
شاید نیازمند جایی در خانه زنان باشید.

چه کاری می توانید در برابر فرد مجرم انجام دهید؟  
به طور مثال شکایت به پلیس.

مراکز مشاوره برای زنان در دارمشتات و دیبورگ وجود دارد:

➔ **Beratungs-Stelle** مرکز مشاوره

**„Frauen – Räume“**

Bad Nauheimer Straße 9

64289 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 37 50 80

 Fax: 0 61 51 - 66 95 841

 E-Mail: [info@frauenberatung-darmstadt.de](mailto:info@frauenberatung-darmstadt.de)

 Internet: [www.frauenberatung-darmstadt.de](http://www.frauenberatung-darmstadt.de)

➔ **Beratungs-Stelle** مرکز مشاوره


**„Frauen helfen Frauen“**

Zentturmstraße 6

64807 Dieburg

 Telefon: 0 60 71 - 25 66 6

 Fax: 0 60 71 - 20 79 18

 E-Mail: [beratungsstelle@  
frauenhelfenfrauen-da-di.de](mailto:beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-da-di.de)

 Internet: [www.frauenhelfenfrauen-da-di.de](http://www.frauenhelfenfrauen-da-di.de)

➔ **Frauen-Notruf**  
**der pro familia Darmstadt**  
Landgraf-Georg-Straße 120  
64287 Darmstadt

☎ Telefon: 0 61 51 - 4 55 11

✉ E-Mail: [notruf.darmstadt@profamilia.de](mailto:notruf.darmstadt@profamilia.de)

💻 Internet: [www.profamilia.de/darmstadt](http://www.profamilia.de/darmstadt)

➔ **Wildwasser Darmstadt e. V.**  
Wilhelminenstraße 19  
64283 Darmstadt

☎ Telefon: 0 61 51 - 28 871

✉ E-Mail: [info@wildwasser-darmstadt.de](mailto:info@wildwasser-darmstadt.de)

💻 Internet: [www.wildwasser-darmstadt.de](http://www.wildwasser-darmstadt.de)





## خانه امن زنان چگونه کمک می کند؟

در صورتی که یک زن خشونت خانگی را تجربه بکند، می تواند به خانه امن زنان مراجعه نماید.

در خانه امن زنان، از او محافظت می شود. از فرزندان زنان نیز محافظت می شود.

در خانه امن زنان، زنانی که خشونت را تجربه می کنند، می توانند کمک دریافت کنند.

شما می توانید آنجا زندگی کنید.

در آنجا امکانات مشاورت به شما هست.

شما می توانید اطلاعات دریافت بکنید.

کارمندان در خانه امن زنان از زنان حمایت می کنند.

آنها با هم به طور مشترک چاره جویی می کنند: تا زندگی زن روال معمولی اش را دوباره ادامه پیدا بکند.

و می اندیشند که موجودیت چه چیزی برای زندگی بدون خشونت الزامیست.

و چگونه می توان از زن و فرزندان محافظت کرد.

کارمندان در خانه های امن زنان می توانند به زنان مشاوره ارائه داده و از آنان حمایت کنند.

آنها می دانند چه کاری می توان انجام داد، تا زنان دوباره بتوانند خوب زندگی بکنند.  
آنها به عنوان مثال در مورد اینکه چگونه زنان می توانند پول به دست آورند مشاوره می دهند.

آنها به زنان در مورد حقوق آنان مشاوره می دهند.  
آنها زنان را به اداره.  
یا به دادگاه همراهی می کنند.

کارمندان خانه امن زنان به کودکان نیز کمک می کنند.  
هرگاه کودکان خشونت را تجربه کنند، ممکن است نتوانند رشد خوبی داشته باشند.

کارمندان از بچه ها حمایت می کنند.  
تا در آینده بتوانند سالم و با اعتماد به نفس باشند.

زنان زیادی در خانه امن زنان زندگی می کنند.  
آنها به یکدیگر کمک می کنند.  
مثلاً با هم آشپزی می کنند و به طور مشترک غذا می خورند.  
گاهی اوقات با هم یکجا جشن می گیرند.

در دارمشتات و در منطقه دارمشتات-دیپبورگ یک خانه امن زنان وجود دارد.

## ➔ Frauen-Haus Darmstadt

خانه امن زنان دارمشتات

☎ Telefon: 0 61 51 - 37 68 14

☎ Fax: 0 61 51 - 35 19 26

✉ E-Mail: [info@frauenhaus-darmstadt.de](mailto:info@frauenhaus-darmstadt.de)

💻 Internet: [www.frauenhaus-darmstadt.de](http://www.frauenhaus-darmstadt.de)

## ➔ Frauen-Haus

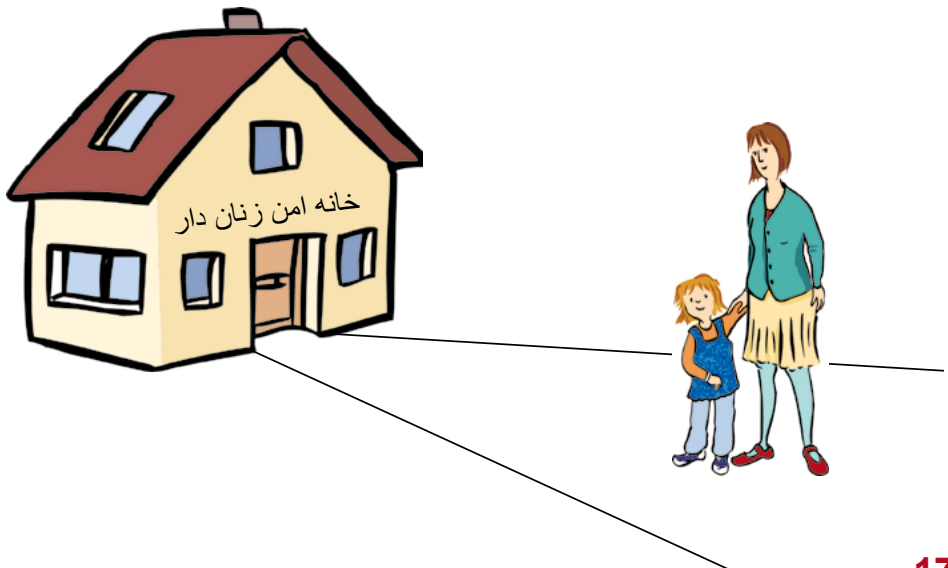
خانه امن زنان دارمشتات - دیپبورگ

### Darmstadt-Dieburg

☎ Telefon: 0 60 71 - 33 0 33

✉ E-Mail: [frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de](mailto:frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de)

💻 Internet: [www.frauenhelfenfrauen-da-di.de](http://www.frauenhelfenfrauen-da-di.de)



## → Adressen-Liste

## فهرست نشانی ها

### → **Amts-Gericht Darmstadt**


دادگاه بخش دارمشتات  
دادگاه خانواده

Familiengericht

Mathildenplatz 15

Gerichtsgebäude D

64283 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 99 20

Öffnungs-Zeiten:

ساعات کاری:

Montag bis Freitag

دوشنبه تا جمعه، از ساعت

9 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags

9 صبح تا 12 ظهر


### → **Amts-Gericht Dieburg**

دادگاه بخش دیبورگ  
دادگاه خانواده

Familiengericht

Bei der Erlesmühle 1

64807 Dieburg

 Telefon: 0 60 71 - 20 30

Öffnungs-Zeiten:

ساعات کاری:

Montag bis Freitag

دوشنبه تا جمعه، از ساعت


9 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags

9 صبح تا 12 ظهر

➔ **Frauen-Haus Darmstadt**

خانه امن زنان دارمشتات

 Telefon: 0 61 51 - 37 68 14

 Fax: 0 61 51 - 35 19 26

 E-Mail: [info@frauenhaus-darmstadt.de](mailto:info@frauenhaus-darmstadt.de)

 Internet: [www.frauenhaus-darmstadt.de](http://www.frauenhaus-darmstadt.de)

➔ **Frauen-Haus**

خانه امن زنان دارمشتات - دیببورگ

**Darmstadt-Dieburg**

 Telefon: 0 60 71 - 33 0 33

 E-Mail: [frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de](mailto:frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de)

 Internet: [www.frauenhelfenfrauen-da-di.de](http://www.frauenhelfenfrauen-da-di.de)

## → Adressen-Liste Kinder

### فهرست نشانی های مخصوص امور کودکان

#### → Der Kinder-Schutz-Bund

Holzhofallee 15  
64295 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 36 04 15 0

 E-Mail: [info@kinderschutzbund-darmstadt.de](mailto:info@kinderschutzbund-darmstadt.de)

#### → Jugend-Amt Darmstadt

دفتر امور رفاه جوانان دارمشتات

Frankfurter Straße 71  
64293 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 13 27 25

 E-Mail: [staedt-sozialdienst@darmstadt.de](mailto:staedt-sozialdienst@darmstadt.de)

 Internet: [www.darmstadt.de](http://www.darmstadt.de)

#### → Kreis-Jugend-Amt

دفتر جوانان ناحیه دارمشتات-دیبورگ

**Darmstadt-Dieburg**  
Mina-Rees-Straße 6  
64295 Darmstadt

 Telefon: 0 61 51 - 88 11 44 2

 E-Mail: [jugendamt@ladadi.de](mailto:jugendamt@ladadi.de)


## → Adressen-Liste

## فهرست نشانی ها

### → Polizei Im Notfall

فهرست نشانی ها  
پلیس  
در حالت اضطراری

 Telefon: 110

 Fax: 110



→ **Internet-Seiten**  
**Weitere Informationen**  
**in leichter Sprache!**

سایت های اینترنتی  
سایر اطلاعات به  
زبان ساده!



➔ **Bundes-Verband**  
**Frauen-Beratungs-Stellen**  
**und Frauen-Notrufe**

🖥️ Internet: [www.frauen-gegen-gewalt.de](http://www.frauen-gegen-gewalt.de)

➔ **Frauen-Haus-Koordinierung e. V.**

🖥️ Internet: [www.frauenhauskoordinierung.de](http://www.frauenhauskoordinierung.de)

➔ **Hilfe-Telefon**

🖥️ Internet: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)



## خط تلفنی کمک رسان 116 016 رایگان . محرمانه . بیست و چهار ساعته!



شماره تلفن خط کمکی است. **116 016**

شما می توانید به این شماره اگر از کسی می ترسید، تماس بگیرید.  
به عنوان مثال: وقتی کسی به شما صدمه می رساند.  
یا اگر کسی می خواهد به شما صدمه بزند.  
اما همچنین وقتی می بینید که کسی به دوست دختر شما آسیب  
می زند.

## سایت های مخصوص سفارش ها Bestell-Adressen

دفتر زنان شهر علمی دارمشتات

### Frauenbüro der Wissenschaftsstadt Darmstadt

Hilpertstraße 31

64295 Darmstadt

☎ Telefon: 06151 - 13 23 40

✉ E-Mail: [frauenbuero@darmstadt.de](mailto:frauenbuero@darmstadt.de)

Wissenschaftsstadt  
Darmstadt



دفتر تساوی امکانات در ناحیه دارمشتات-دیبورگ

### Büro für Chancengleichheit des Landkreises Darmstadt-Dieburg

Jägertorstraße 207

64289 Darmstadt

☎ Telefon: 06151 - 881 10 44

✉ E-Mail: [chancengleichheit@ladadi.de](mailto:chancengleichheit@ladadi.de)



Landkreis  
Darmstadt-Dieburg  
Gesellschaft. Soziales.

متون در این دفترچه از انجمن فدرال - مراکز مشاوره زنان و مراکز تماس اضطراری زنان ([www.frauen-gegen-macht.de](http://www.frauen-gegen-macht.de)) و انجمن هماهنگی خانه امن زنان گرفته شده است. راینهایلد کاسینگ تصاویر آن را ترسیم کرده است.